

Väljaandja:
Akti liik:
Teksti liik:
Avaldamismärge:

Riigikogu
välisleping
algtekst
RT II, 20.09.2024, 2

Eesti Vabariigi valitsuse ja Katari Riigi valitsuse vaheline tulumaksudega topeltmaksustamise vältimise ning maksudest hoidumise ja maksupettuste tõkestamise leping ja selle juurde kuuluv protokoll

Vastu võetud 07.03.2024

[Lepingu ja selle juurde kuuluva protokollu ratifitseerimise seadus](#)

[Lepingu juurde kuuluv protokoll](#)

Eesti Vabariigi valitsus ja Katari Riigi valitsus,

soovides edasi arendada majandussuhteid ja edendada maksukoostööd;

kavatsedes sõlmida tulumaksudega topeltmaksustamise vältimise lepingu, ilma et see tooks kaasa võimalusi tulu maksustamata jätmiseks või maksusumma vähendamiseks maksupettuste või maksudest hoidumise kaudu (sealhulgas maksulepingu kuritarvitustega, mille eesmärk on kolmandate jurisdiktsioonide residentidele selles lepingus sätestatud soodustuste võimaldamine),

on kokku leppinud järgmises.

ARTIKKEL 1 LEPINGU SUBJEKT

Lepingut kohaldatakse isikule, kes on ühe või mõlema lepinguosalise riigi resident.

ARTIKKEL 2 LEPINGU ESE

- Lepingut kohaldatakse lepinguosalise riigi, selle haldusüksuse või kohaliku omavalitsuse üksuse kehtestatud tulumaksudele, sõltumata nende kogumise viisist.
- Tulumaksuna käsitatakse tulult või selle osalt, sealhulgas vallas- või kinnisvara võõrandamisest saadud kasult ning ettevõtja makstud palga kogusummal võetavat maksu.
- Maksud, millele lepingut eelkõige kohaldatakse, on:
 - Eestis:
 - tulumaks ja
 - Kataris:
 - tulumaks;
 - ettevõtte tulumaks.
- Lepingut kohaldatakse ka samasele või sama laadi maksule, mis kehtestatakse olemasoleva maksu asemele või sellele lisaks pärast lepingu allakirjutamist. Lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud teevad teineteisele teatavaks maksuseaduste või muude seaduste iga tähtsa muudatuse, mis mõjutab nende lepingulisi kohustusi.

ARTIKKEL 3 PÕHIMÕISTED

1. Kui kontekst ei nõua teisiti, kasutatakse lepingu järgmisi mõisteid:

a) *Eestit* tähendab Eesti Vabariiki ja geograafilises mõttes Eesti territooriumi ning Eesti territoriaalvetega külgnevaid alasid, kus Eesti võib oma seaduste kohaselt ja kooskõlas rahvusvahelise õigusega teostada oma õigusi merepõhjale ja aluspinnasele maapõuele ning seal leiduvatele loodusvaradele;

b) *Katart* tähendab Katari Riiki ja geograafilises mõttes Katari Riigi maad, siseveekogusid, territoriaalmerd, sealhulgas merepõhja ja maapõue, õhuruumi nende kohal, majandusvööndit ja mandrilava, mille üle Katari Riik teostab rahvusvahelise õiguse ja Katari riigisiseste õigusaktide kohaselt suveräänseid õigusi ja jurisdiktsiooni;

c) *lepinguosaline riikja teine lepinguosaline riikon* kontekstist olenevalt kas Eesti või Katar;

d) *isikhõlmab* füüsilist isikut, äriühingut ja muud isikute ühendust;

e) *äriühingon* juriidiline isik või muu üksus, mida maksustatakse kui juriidilist isikut;

f) *ettevõtjatermin*it kohaldatakse mis tahes äritegevuse suhtes;

g) *äritegevushõlmab* kutsetegevust ja muud ettevõtlust;

h) *lepinguosalise riigi ettevõtjaja teise lepinguosalise riigi ettevõtjat* tähendab kontekstist olenevalt kas ühe või teise lepinguosalise riigi residentide ettevõtlust;

i) *rahvusvaheline veduon* mere- või õhuvedu, välja arvatud juhul, kui mere- või õhuvedu toimub ainult ühes lepinguosalisel riigis ja laeva või õhusõidukit käitav ettevõtja ei ole selle riigi ettevõtja;

j) *pädev ametiisikon*:

i) Eestis rahandusminister või tema volitatud esindaja ja

ii) Kataris rahandusminister või tema volitatud esindaja;

k) lepinguosalise riigi *kodanikon*:

i) lepinguosalise riigi kodakondsusega füüsiline isik ja

ii) juriidiline isik või isikute ühendus, mis on asutatud selles lepinguosalisel riigis kehtivate seaduste alusel.

2. Kui lepinguosaline riik kasutab lepingut kohaldades selles määratlemata mõistet ja kui kontekstist ei tulene teisiti või pädevad ametiisikud ei ole artikli 25 kohaselt teistsuguses tähenduses kokku leppinud, lähtub ta lepingus käsitletud maksudega seotud mõistet tõlgendades selle riigi seadustes sellel ajal kasutatud määratlusest; maksuseadustes määratletud mõisted on ülimuslikud teistes seadustes määratletud mõistete suhtes.

ARTIKKEL 4 RESIDENT

1. Selles lepingus tähendab termin *lepinguosalise riigi resident*:

a) Eestis iga isikut, kellel on Eesti maksuseaduste alusel Eestis piiramatu maksukohustus;

b) Kataris iga füüsilist isikut, kelle kodu, eluliste huvide keskus või koht, kus ta tavaliselt viibib asub Kataris, ning Kataris asutatud või tegutsevat äriühingut.

Selles lõikes tähendab termin lepinguosalise riigi resident ka lepinguosalist riiki, selle haldusüksust või kohaliku omavalitsuse üksust ja nende avalik-õiguslikku juriidilist isikut, samuti investeerimis- või pensionifondi, mis on asutatud ja mille üle teostatakse järelevalvet selles riigis.

2. Kui lõike 1 kohaselt on füüsiline isik mõlema lepinguosalise riigi resident, määratakse tema staatus järgmiselt:

a) ta on ainult selle riigi resident, kus tal on kodu; kui tal on kodu mõlemas riigis, siis on ta üksnes selle riigi resident, millega tal on tihedamad isiklikud ja majanduslikud sidemed (eluliste huvide keskus);

b) kui eluliste huvide keskust ei ole võimalik kindlaks määrata või tal ei ole kodu kummaski riigis, siis on ta selle riigi resident, kus ta tavaliselt viibib;

c) kui isik viibib tavaliselt mõlemas riigis või kui ta ei viibi tavaliselt kummaski neist, siis on ta selle riigi resident, mille kodanik ta on;

d) kui füüsilise isiku residentsust pole võimalik eelnevate punktide kohaselt kindlaks teha, lahendavad lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud selle küsimuse vastastikusel kokkuleppel.

3. Kui isik on lõike 1 kohaselt mõlema lepinguosalise riigi resident, siis püüavad lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud kokkuleppe teel kindlaks määrata, millise lepinguosalise riigi residentina isikut selle lepingu tähenduses käsitatakse, arvestades isiku kõrgeima juhtimisorgani asukohta, asutamise või muul moel moodustamise kohta või muud asjaomast tegurit; see ei kehti füüsilise isiku kohta. Kui lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud kokkuleppele ei jõua, ei loeta isikut kummagi lepinguosalise riigi residentiks lepingus sätestatud soodustuste taotlemise mõttes, välja arvatud artiklites 22 ja 23 sätestatud juhtudel.

ARTIKKEL 5 PÜSIV TEGEVUSKOHT

1. Selles lepingus tähendab termin *püsiv tegevuskoht* äritegevuse kindlat kohta, mille kaudu täielikult või osaliselt toimub ettevõtja äritegevus.
2. Püsivaks tegevuskohaks peetakse esmajoones:
 - a) juhtkonna asukohta;
 - b) filiaali;
 - c) kontorit;
 - d) tehast;
 - e) töökoda;
 - f) müügi ruume ja
 - g) kaevandust, nafta- ja gaasipuurauku, karjääri või muud loodusvarade uurimise, kaevandamise või kasutamise kohta.
3. Ehitusplatsi ja ehitus- või seadmemistamistööd käsitatakse püsiva tegevuskohana üksnes juhul, kui seal tegutsetakse või selliseid töid tehakse üle 12 kuu.
4. Lõikest 1 olenemata käsitatakse lepinguosalise riigi ettevõtja teenuste, sealhulgas nõustamis- või juhtimisteenuse osutamist teises lepinguosalisel riigis püsiva tegevuskohana üksnes juhul, kui selline tegevus kestab sama või seotud projekti raames teises riigis üle 183 päeva kaheteistkümnekuulise ajavahemiku jooksul.
5. Eelmistest lõigetest olenemata ei peeta püsivaks tegevuskohaks:
 - a) ehitise kasutamist üksnes ettevõtjale kuuluva kauba ladustamiseks või väljapanekuks;
 - b) ettevõtjale kuuluva kaubavaru hoiustamist üksnes ladustamiseks või väljapanekuks;
 - c) ettevõtjale kuuluva kaubavaru hoiustamist üksnes selleks, et seda teisele ettevõtjale töötlemiseks anda;
 - d) äritegevuse kindla koha pidamist ainult selleks, et ettevõtjale kaupa osta või teavet koguda;
 - e) äritegevuse kindla koha pidamist üksnes muu ettevõtjale vajaliku tegevuse jaoks, mida pole nimetatud punktides a–d tingimusel, et sellised tegevused on ettevalmistava või abistava iseloomuga või
 - f) äritegevuse kindla koha pidamist üksnes mitme punktides a–e nimetatud tegevuse jaoks tingimusel, et ka selliste tegevuste kogum on ettevalmistava või abistava iseloomuga.
6. Kui isik tegutseb lepinguosalisel riigis ettevõtja nimel ja tavaliselt sõlmib lepinguid või tal on esmatähtis roll selliste lepingute sõlmimise ettevalmistamisel, mida ettevõtja tavaliselt sõlmib olulisi muudatusi tegemata, ning need lepingud on sõlmitud:
 - a) ettevõtja nimel või
 - b) ettevõtja omandis või kasutuses oleva vara omandi üleandmiseks või sellele varale kasutusõiguse andmiseks või
 - c) teenuste osutamiseks ettevõtja poolt,siis lõigetest 1 ja 2 olenemata, kuid arvestades lõiget 7, on ettevõtjal selles riigis püsiv tegevuskoht nende tegevuste kaudu, mida see isik ettevõtja jaoks teeb; sätet ei kohaldata, kui sellise isiku tegevus piirub lõikes 5 loetletud eesmärkidel tehtavate toimingutega, mis ei muuda äritegevuse kindla koha kaudu toimuvat tegevust lõike 5 tähenduses püsivas tegevuskohas toimuvaks.
7. Lõiget 6 ei kohaldata, kui isik tegutseb lepinguosalisel riigis teise lepinguosalise riigi ettevõtja nimel sõltumatu esindajana ning tema tegevust esimesena nimetatud lepinguosalisel riigis võib käsitada tema tavapärase äritegevusena. Kui selline isik tegutseb üksnes või peamiselt ühe või mitme sellise ettevõtja nimel, kellega ta on tihedalt seotud, ei ole isik selle lõike tähenduses ühegi sellise ettevõtja sõltumatu esindaja.
8. Kui lepinguosalise riigi residentist äriühing kontrollib või teda kontrollitakse teise lepinguosalise riigi residentist äriühingu poolt või kui äriühingu tegevus toimub püsiva tegevuskoha kaudu või muul viisil teises lepinguosalisel riigis, ei anna see alust käsitada üht äriühingut teise äriühingu püsiva tegevuskohana.
9. Selles artiklis on isik või ettevõtja tihedalt seotud ettevõtjaga, kui toetudes kõikidele asjaoludele, on ühel kontroll teise üle või mõlemat kontrollivad samad isikud või ettevõtjad. Igal juhul on isik või ettevõtja tihedalt seotud ettevõtjaga, kui ühel on enam kui 50-protsendiline otsene või kaudne osalus teises (või äriühingu puhul enam kui 50 protsenti äriühingu aktsiate või osade hääleõigustest ja väärtusest või osalusest äriühingu omakapitalis) või kui teisel isikul või ettevõtjal on enam kui 50-protsendiline otsene või kaudne osalus isikus ja ettevõtjas või kahes ettevõtjas (või äriühingu puhul enam kui 50 protsenti äriühingu aktsiate või osade hääleõigustest ja väärtusest või osalusest äriühingu omakapitalis).

ARTIKKEL 6 KINNISVARATULU

1. Tulu, sealhulgas põllumajandusest või metsandusest saadud tulu, mida lepinguosalise riigi resident saab teises lepinguosalisel riigis asuvast kinnisvarast, võib maksustada see teine riik.
2. Termin *kinnisvaramääratletakse* vara asukoha riigi seaduste alusel. Termin hõlmab igal juhul kinnisasja päraldist, eluskarja, põllumajanduses ja metsanduses kasutatavat seadet, maaomandit käsitleva seadusega

sätetatud õigust, kinnisvara kasutusvaldust ning õigust saada tasu maavara leiukoha ja loodusvara kasutamise või kasutusõiguse eest või muud kinnisvaraga seotud õigust. Kinnisvarana ei käsitata laeva ega õhusõidukit.

3. Lõiget 1 kohaldatakse kinnisvara otsesest kasutamisest või kasutusele andmisest saadud tulule.

4. Lõikeid 1 ja 3 kohaldatakse ka ettevõtluses kasutatavast kinnisvarast saadud tulule.

ARTIKKEL 7 ÄRIKASUM

1. Lepinguosalise riigi ettevõtja kasumi maksustab ainult see riik. Kui ettevõtja tegutseb püsiva tegevuskoha kaudu teises lepinguosalises riigis, võib seal maksustada kasumiosa, mida saab omistada püsivale tegevuskohale lõike 2 kohaselt.

2. Selles artiklis ja artiklis 22 käsitatakse lepinguosalises riigis lõikes 1 nimetatud püsivale tegevuskohale omistatava kasumina seda kasumit, mida püsiv tegevuskoht eeldatavasti saaks, eeskätt tema tehingutest ettevõtja teiste osadega, kui ta oleks eraldiseisev ja sõltumatu ettevõtja, kes tegutseb samadel või sama laadi tingimustel samal või sama laadi tegevusalal, võttes arvesse ettevõtja püsiva tegevuskoha ja ettevõtja teiste osade kaudu täidetud funktsioone, kasutatud varasid ja võetud riske.

3. Kui lepinguosaline riik korrigeerib lõike 2 kohaselt ühe lepinguosalise riigi ettevõtja püsivale tegevuskohale omistatavat kasumit ja asjakohaselt maksustab ettevõtja kasumi, mida on maksustatud teises lepinguosalises riigis, korrigeerib see teine lepinguosaline riik topeltnmaksustamise vältimiseks vajalikus ulatuses kasumilt tasutavat maksusummat. Maksusummat korrigeerides peavad lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud vajaduse korral teineteisega nõu.

4. See artikkel ei mõjuta lepingu teiste artiklite kohaldamist, kui kasum hõlmab nendes teistes artiklites käsitletud tulu.

ARTIKKEL 8 MERE- JA ÕHUVEDU

1. Lepinguosalise riigi ettevõtja kasumit laeva või õhusõiduki käitamisest rahvusvahelistes vedudes maksustab ainult see riik.

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka kasumile, mis on saadud osalusest puulis või muud liiki ühises äritegevuses või rahvusvahelises transpordiagentuuris.

ARTIKKEL 9 SEOTUD ETTEVÕTJAD

1. Kui

a) lepinguosalise riigi ettevõtja otse või kaudselt osaleb teise lepinguosalise riigi ettevõtja juhtimises, kontrollib ettevõtjat või kui tal on osalus ettevõtja osa- või aktsiakapitalis või

b) samad isikud otse või kaudselt osalevad mõlema lepinguosalise riigi ettevõtja juhtimises, kontrollivad ettevõtjaid või kui neil on osalus mõlema ettevõtja osa- või aktsiakapitalis

ning kui ettevõtjad järgivad omavahelistes äri- ja rahandussuhetes sõltumatute ettevõtjate vahel kokkulepitust erinevaid tingimusi, mille tõttu jääb ettevõtja kasum eeldatavast väiksemaks, loetakse ettevõtja kasumiks eeldatav kasum ja see maksustatakse asjakohaselt.

2. Kui lepinguosaline riik arvab oma ettevõtja kasumi hulka ja asjakohaselt maksustab tulu, mida on teises lepinguosalises riigis maksustatud selle lepinguosalise riigi ettevõtja kasumina ja mille oleks saanud esimesena nimetatud riigi ettevõtja, kui ettevõtjad oleksid omavahelistes suhetes järginud sama laadi tingimusi nagu sõltumatud ettevõtjad, korrigeerib see teine riik kasumilt tasutavat maksusummat. Maksusummat korrigeerides arvestatakse lepingu teisi sätteid ja lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud peavad vajaduse korral teineteisega nõu.

ARTIKKEL 10 DIVIDEND

1. Dividendi, mida lepinguosalise riigi residendist äriühing maksab teise lepinguosalise riigi residendist dividendisaajale, võib maksustada see teine riik.

2. Dividendi võib maksustada ka dividendi maksva äriühingu residendiriik selle riigi seaduste kohaselt; kui dividendi saaja on teise lepinguosalise riigi resident, ei või dividendilt võetava maksu määr ületada:

- a) 0 protsenti dividendi brutosummast, kui dividendi saaja on äriühing;
- b) 5 protsenti dividendi brutosummast kõigil muudel juhtudel.

Lõiget ei kohaldata äriühingu selle kasumi maksustamisele, millest dividendi makstakse.

3. Lõikest 2 olenemata vabastab lepinguosaline riik selles riigis tekkinud dividendi maksust, kui dividendi on makstud:

- a) Eesti puhul:
- i) Eesti Vabariigi valitsusele või kohaliku omavalitsuse üksusele;
 - ii) Eesti Pangale;
 - iii) Maaelu Edendamise Sihtasutusele;
 - iv) Ettevõtluse ja Innovatsiooni Sihtasutusele;
 - v) mõlema lepinguosalise riigi pädevate ametiisikute kokkuleppel muule üksusele, mida kontrollib Eesti valitsus;
- b) Katari puhul:
- i) *Qatar Central Bankile*;
 - ii) *Qatar Investment Authority*le;
 - iii) *Qatar Holding LLC*le;
 - iv) *Qatar Development Bank*ile;
 - v) *Qatar Ports Management Company*le (Mwani Qatar);
 - vi) *Qatar Energy*le;
 - vii) *Qatar Petroleum International Limited*ile ja
 - viii) mõlema lepinguosalise riigi pädevate ametiisikute kokkuleppel muule üksusele, mida kontrollib Katari valitsus;
- c) lepinguosalise riigi investeerimis- või pensionifondile.

4. Selles artiklis käsitatakse *dividendinatulu* osalusest või muust kasumi saamise õigusest, mis ei ole võlanõue, ning teistest õigustest saadavat tulu, mida maksustatakse kasumit jaotava äriühingu residentiriigi seaduste kohaselt nagu osalusest saadud tulu.

5. Lõikeid 1, 2 ja 3 ei kohaldata, kui lepinguosalise riigi residentist dividendisaaja äritegevus toimub püsiva tegevuskoha kaudu teises lepinguosalises riigis, mille resident dividendi maksev äriühing on, ning ta saab dividendi seoses püsiva tegevuskoha kaudu toimuva äritegevusega. Sel juhul kohaldatakse artiklit 7.

6. Kui lepinguosalise riigi residentist äriühing saab tulu teisest lepinguosalisest riigist, ei või see teine riik maksustada äriühingu makstavat dividendi ega jaotamata kasumit, kuigi need sisaldavad tulu, mis on tekkinud selles teises riigis; see ei kehti teise lepinguosalise riigi residentile makstava dividendi kohta ega selliselt osaluselt makstava dividendi kohta, mis on seotud selles teises riigis asuva püsiva tegevuskohaga.

ARTIKKEL 11 **INTRESS**

1. Intressi, mis tekib lepinguosalises riigis ja mille saaja on teise lepinguosalise riigi resident, võib maksustada see teine riik.

2. Nimetatud intressi võib oma seaduste kohaselt maksustada ka see lepinguosaline riik, kus intress tekib; kui intressi saaja on teise lepinguosalise riigi resident, ei või intressilt võetava maksu määr ületada:

- a) 0 protsenti intressi brutosummast, kui intressi saaja on äriühing;
- b) 5 protsenti intressi brutosummast kõigil muudel juhtudel.

3. Lõikest 2 olenemata ei maksustata lepinguosalises riigis selles riigis tekkivat intressi, mida on makstud:

- a) Eesti puhul:
- i) Eesti Vabariigi valitsusele või kohaliku omavalitsuse üksusele;
 - ii) Eesti Pangale;
 - iii) Maaelu Edendamise Sihtasutusele;
 - iv) Ettevõtluse ja Innovatsiooni Sihtasutusele;
 - v) mõlema lepinguosalise riigi pädevate ametiisikute kokkuleppel muule üksusele, mida kontrollib Eesti valitsus;
- b) Katari puhul:
- i) *Qatar Central Bank*ile;
 - ii) *Qatar Investment Authority*le;
 - iii) *Qatar Holding LLC*le;
 - iv) *Qatar Development Bank*ile;
 - v) *Qatar Ports Management Company*le (Mwani Qatar);
 - vi) *Qatar Energy*le;
 - vii) *Qatar Petroleum International Limited*ile ja
 - viii) mõlema lepinguosalise riigi pädevate ametiisikute kokkuleppel muule üksusele, mida kontrollib Katari valitsus;

c) lepinguosalise riigi investeerimis- või pensionifondile.

4. Selles artiklis käsitatakse intressina tulu võlanõudest, olenemata sellest, kas nõue on hüpoteegiga tagatud, ja sellest, kas nõue annab õiguse võlgniku kasumile, ja eelkõige tulu valitsuse võlakirjadest või muudest võlakohustustest ning nendega seotud maksetest. Termin hõlmab muu hulgas ka islami finantsinstrumentidest saadavat tulu, mille aluseks oleva lepingu sisu saab võrdsustada laenuga. Termin *intressei* hõlma artikli 10 kohaselt dividendina käsitatavat tulu. Hilinenud makse eest võetavat viivist selle artikli tähenduses intressina ei käsitata.

5. Lõikeid 1, 2 ja 3 ei kohaldata, kui lepinguosalise riigi residentist intressisaaja äritegevus toimub püsiva tegevuskoha kaudu teises lepinguosalises riigis, kus intress tekib ja kus ta saab intressi püsiva tegevuskoha kaudu toimuva äritegevusega seotud võlanõudelt. Sel juhul kohaldatakse artiklit 7.

6. Intress on tekkinud lepinguosalises riigis, kui intressi maksab selle riigi resident. Kui võlgnevus, millelt intressi makstakse, on seotud püsiva tegevuskohaga ning kui intressikulu kannab püsiv tegevuskoht, on intress tekkinud püsiva tegevuskoha riigis, olenemata sellest, kas intressi maksja on lepinguosalise riigi resident või mitte.

7. Kui intressi maksja ja intressi saaja või nende mõlema ning muu isiku erisuhte tõttu ületab võlanõude eest makstava intressi summa selle summa, milles oleksid intressi maksja ja intressi saaja kokku leppinud ilma sellise suhteta, kohaldatakse seda artiklit ainult viimati nimetatud summale. Enammakstud intress maksustatakse kummagi lepinguosalise riigi seaduste kohaselt, arvestades lepingu teisi sätteid.

ARTIKKEL 12 LITSENTSITASU

1. Litsentsitasu, mis tekib lepinguosalises riigis ja mida makstakse teise lepinguosalise riigi residentile, võib maksustada see teine riik.

2. Nimetatud litsentsitasu võib oma seaduste kohaselt maksustada ka see lepinguosaline riik, kus litsentsitasu tekib; kui litsentsitasu saaja on teise lepinguosalise riigi resident, ei või litsentsitasult võetava maksu määr ületada 5 protsenti litsentsitasu brutosummast.

3. Selles artiklis käsitatakse litsentsitasuna makset, mida saadakse kirjandus- või kunstiteose või teadustöö autoriõiguse, patendi, kaubamärgi, disaini või mudeli, plaani, salajase valemi või protsessi kasutamise või kasutamise õiguse eest või tööstusliku, kaubandusliku või teaduslase oskusteabe eest.

4. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata, kui lepinguosalise riigi residentist litsentsitasu saaja äritegevus toimub püsiva tegevuskoha kaudu teises lepinguosalises riigis, kus litsentsitasu tekib ja kus ta saab litsentsitasu püsiva tegevuskoha kaudu toimivas äritegevuses kasutatavast õigusest või varast. Sel juhul kohaldatakse artiklit 7.

5. Litsentsitasu on tekkinud lepinguosalises riigis, kui litsentsitasu maksja on selle riigi resident. Kui litsentsitasu maksmise kohustus on seotud püsivas tegevuskohas toimuva äritegevusega ning litsentsitasu kulu kannab püsiv tegevuskoht, on litsentsitasu tekkinud püsiva tegevuskoha riigis, olenemata sellest, kas litsentsitasu maksja on lepinguosalise riigi resident või mitte.

6. Kui litsentsitasu maksja ja litsentsitasu saaja või nende mõlema ja muu isiku erisuhte tõttu ületab eseme kasutamise, kasutamise õiguse või oskusteabe eest makstav litsentsitasu selle summa, milles oleksid litsentsitasu maksja ja litsentsitasu saaja kokku leppinud ilma sellise suhteta, kohaldatakse seda artiklit ainult viimati nimetatud summale. Enammakstud litsentsitasu maksustatakse kummagi lepinguosalise riigi seaduste kohaselt, arvestades lepingu teisi sätteid.

ARTIKKEL 13 KASU VARA VÕÖRANDAMISEST

1. Kasu, mida lepinguosalise riigi resident saab artiklis 6 määratletud ja teises lepinguosalises riigis asuva kinnisvara võõrandamisest, võib maksustada see teine riik.

2. Kasu, mida lepinguosalise riigi resident saab sellise vallasvara võõrandamisest, mida ta kasutab teises lepinguosalises riigis püsiva tegevuskoha äritegevuses, või püsiva tegevuskoha (eraldi või koos ettevõttega) võõrandamisest, võib maksustada see teine riik.

3. Kasu, mida lepinguosalise riigi ettevõtja saab sellise laeva või õhusõiduki võõrandamisest, mida ta käitab rahvusvahelistes vedudes, või sellise laeva või õhusõiduki käitamisega seotud vallasvara võõrandamisest, maksustab ainult see riik.

4. Kasu, mida lepinguosalise riigi resident saab osaluse võõrandamisest äriühingus või muu võrreldava osaluse võõrandamisest, võib maksustada teine lepinguosaline riik, kui osaluse väärtus tuleneb ükskõik millisel ajal 365 päeva jooksul enne võõrandamist üle 50 protsendi ulatuses otseselt või kaudselt teises lepinguosalises riigis asuvast artiklis 6 määratletud kinnisvarast.

5. Eelmistes lõigetes käsitlemata vara võõrandamisest saadava kasu maksustab ainult lepinguosaline riik, mille resident on vara võõrandaja.

ARTIKKEL 14 PALGATÖÖ

1. Lepinguosalise riigi residentide palka ja töösuhetest saadud muud tasu maksustab ainult see riik, arvestades artikleid 15, 17, 18 ja 19. Kui lepinguosalise riigi resident on töötanud ka teises lepinguosalises riigis, võib selles teises riigis teenitud tasu maksustada see teine riik.

2. Lõikest 1 olenemata maksustab lepinguosalise riigi residentide teises lepinguosalises riigis töösuhetest saadud tasu ainult esimesena nimetatud riik, kui kõik järgnevad tingimused on täidetud:

a) tasu saaja viibib teises lepinguosalises riigis kokku kuni 183 (üks sada kaheksakümmend kolm) päeva asjaomasel maksustamisaastal algava või lõppeva kaheteistkümnekuulise ajavahemiku jooksul;

b) tasu maksab tööandja või tasu makstakse selle tööandja nimel, kes ei ole teise lepinguosalise riigi resident, ja

c) tasu ei maksta tööandja teises lepinguosalises riigis asuva püsiva tegevuskoha kaudu või selle püsiva tegevuskoha arvel.

3. Artikli eelmistest lõigetest olenemata võib lepinguosalise riigi ettevõtja rahvusvahelistel vedudel käitatalaval laeval või õhusõidukil töötamise eest saadud tasu maksustada see riik.

4. Artikli eelmistest lõigetest olenemata võib lepinguosalise riigi lennu- või laevandusettevõtja teise lepinguosalise riiki tööle suunatud tegevjuhtkonna liikme tasu maksustada ainult see lepinguosaline riik, kus ettevõtja on resident.

ARTIKKEL 15 JUHATUSE LIIKME TASU

Juhatuse liikme tasu ja muud seda laadi maksed, mida lepinguosalise riigi resident saab teise lepinguosalise riigi residentist äriühingu juhatuse või muu samalaadse organi liikmena, võib maksustada see teine riik.

ARTIKKEL 16 ESINEJA JA SPORTLASE TULU

1. Artiklist 14 olenemata võib lepinguosalise riigi residentide tulu, mida ta saab teises lepinguosalises riigis meelelahutajana teatris, filmis, raadios, televisioonis või mujal esinemise eest või muusiku või sportlasena tegutsedes, maksustada see teine riik.

2. Artikliga 14 ei ole vastuolus, kui meelelahutaja või sportlase tulu, mis laekub tema asemel mõnele teisele isikule, maksustab lepinguosaline riik, kus meelelahutaja või sportlane tegutseb.

3. Lepinguosalise riigi residentide tulu, mida ta saab selle artikli lõigetes 1 ja 2 kirjeldatud viisil teises lepinguosalises riigis tegutsedes, on selles teises riigis maksust vabastatud, kui tema külastust sellesse riiki toetatakse olulises osas kummagi lepinguosalise riigi, selle haldusüksuse või kohaliku omavalitsuse üksuse vahenditest, või kui see toimub lepinguosaliste riikide valitsuste vahel sõlmitud kultuurilase kokkuleppe raames.

ARTIKKEL 17 PENSIONID JA ANNUITEEDID

1. Olenevalt artikli 18 lõikest 2, maksustab lepinguosalise riigi residentidele makstud pensioni ja muud seda laadi tasu ning annuiteedi ainult see riik.

2. Termin *annuiteet* tähendab rahas või rahalises väärtuses tehtud sissemaksete eest eluajal või kindlaks määratud ajavahemiku jooksul perioodiliselt makstavat fikseeritud summat.

ARTIKKEL 18 AVALIK TEENISTUS

1. a) Palka ja muud tasu, mida lepinguosaline riik või selle haldusüksus või kohaliku omavalitsuse üksus maksab isikule riigi, selle haldusüksuse või kohaliku omavalitsuse üksuse heaks töötamise eest, maksustab ainult see riik.

b) Sellist palka ja muud tasu maksustab ainult teine lepinguosaline riik, kui isik on töötanud selles riigis ja ta on selle riigi resident ning täidetud on üks järgnevatest tingimustest:

- i) ta on selle riigi kodanik või
- ii) tema residentsus tuleneb ka muust asjaolust kui töötamine.

2. a) Lõikest 1 olenemata maksustab pensioni ja muud tasu, mida lepinguosaline riik, selle haldusüksus või kohaliku omavalitsuse üksus maksab või mida nende loodud fondidest makstakse isikule töötamise eest selle riigi, haldusüksuse või kohaliku omavalitsuse üksuse heaks, ainult see riik.

b) Sellist pensioni ja muud tasu maksustab ainult teine lepinguosaline riik, kui pensioni saaja on teise riigi resident ja kodanik.

3. Lepinguosalise riigi, selle haldusüksuse või kohaliku omavalitsuse üksuse äritegevusega seotud töö eest saadud palgale, pensionile ja muule tasule kohaldatakse artikleid 14, 15, 16, 17 ja 19.

ARTIKKEL 19 ÕPETAJA JA TEADLASE TULU

1. Kui isik viibib lepinguosalises riigis selle riigi valitsuse või selles riigis tunnustatud ülikooli, muu haridusasutuse, muuseumi või muu kultuuriasutuse kutsel või ametliku kultuurivahetuse programmi raames eesmärgiga sellises asutuses õpetada, loenguid anda või uurimistööd teha, ning ta oli vahetult enne lepinguosalisse riiki tulekut teise lepinguosalise riigi resident, siis maksustab tasu, mille see isik on saanud õpetamise, loengute pidamise või uurimistöö tegemise eest ainult see riik. Seda lõiget kohaldatakse kahe aasta jooksul alates tema esimesest sellel eesmärgil toimunud külastusest.

2. Selle artikli lõiget 1 ei kohaldata tulule, mis saadakse peamiselt era-, mitte avalikes huvides tehtud uurimistöö eest.

ARTIKKEL 20 ÜLIÕPILASE JA PRAKTIKANDI TULU

1. Lepinguosaline riik ei maksusta tema territooriumil üksnes õpingutel või praktilal viibiva üliõpilase või praktikandi ülalpidamiseks, õpinguteks või praktikaks tehtavaid väljamakseid, kui isik on teise lepinguosalise riigi resident või oli seda vahetult enne õppima või praktikale asumist ja väljamakse tehakse väljaspool õppimis- või praktikakoha riiki asuvast allikast.

2. Lõikes 1 käsitlemata stipendiumile ja töösuhetest saadud tasule on lõikes 1 kirjeldatud üliõpilasel või praktikandil õpingute või praktika jooksul õigus saada samasuguseid maksuvabastusi, -soodustusi või -vähendusi nagu külastatava riigi residentidel.

ARTIKKEL 21 MUU TULU

1. Lepinguosalise riigi residentide tulu, mida lepingu eelmistes artiklites ei ole käsitletud, maksustab olenemata tulu tekkimise kohast ainult see riik.

2. Lõiget 1 ei kohaldata sellele tulule, mida lepinguosalise riigi resident saab teises lepinguosalises riigis püsiva tegevuskoha kaudu tegutsedes, kui õigused või vara, millest tulu on tekkinud, on seotud püsiva tegevuskohaga; lõiget ei kohaldata artikli 6 lõikes 2 määratletud kinnisvarast saadud tulule. Sel juhul kohaldatakse artiklit 7.

ARTIKKEL 22 TOPELTMAKSUSTAMISE KÕRVALDAMINE

1. Eestis kõrvaldatakse topeltmaksustamine kooskõlas Eesti seadustega ja arvestades nendes seadustes sätestatud piirangutega (mida võidakse aeg-ajalt muuta, muutmata üldpõhimõtet) järgmiselt:

a) kui Eesti resident saab tulu, mida selle lepingu kohaselt on maksustatud Kataris, vabastab Eesti selle tulu maksust, võttes arvesse punkti b;

b) kui Eesti resident saab tulu, mida artiklite 10, 11 ja 12 lõike 2 või artikli 16 lõigete 1 ja 2 kohaselt võib maksustada Katar, lubab Eesti residentide tulumaksust maha arvata summa, mis võrdub Kataris tasutud maksuga. Mahaarvatav summa ei ületa tulumaksu seda osa, mis on arvatud enne maksukohustuse vähendamist tulult, mida võib maksustada Kataris.

2. Kataris kõrvaldatakse topeltmaksustamine järgmiselt:

a) kui Katari resident saab tulu, mida selle lepingu kohaselt võib maksustada Eestis (välja arvatud juhul, kui need sätted lubavad Eestis maksustada ainult seetõttu, et tulu on ka Eesti residentide saadud tulu), vabastab Katar selle tulu maksust, võttes arvesse punkte b ja c;

b) kui Katari resident saab tulu, mida võib artikli 11 kohaselt maksustada Eestis (välja arvatud juhul, kui need sätted lubavad Eestis maksustada ainult seetõttu, et tulu on ka Eesti residentide saadud tulu), lubab Katar residentide

tulumaksust maha arvata summa, mis võrdub Eestis tasutud maksuga. Mahaarvatav summa ei ületa maksu seda osa, mis on arvatud enne maksukohustuse vähendamist Eestis saadud tulult;

c) kui Katari residendist äriühing saab dividendi Eesti residendist äriühingult, siis vabastab Katar selle dividendi maksust olenemata punktist a.

3. Kui lepinguosalise riigi residendi tulu on selle lepingu kohaselt selles riigis maksust vabastatud, võib see riik sellest hoolimata residendi ülejäänud maksukoormuse arvutamisel vabastatud tulu osa arvesse võtta.

ARTIKKEL 23 VASTASTIKUSE KOKKULEPPE MENETLUS

1. Kui isik arvab, et lepinguosalise riigi tegevus põhjustab või võib põhjustada tema sellist maksustamist, mis ei ole lepinguga kooskõlas, võib ta lepinguosaliste riikide riigisisese õigusega sätestatud õiguskaitsevahenditest sõltumata esitada kaebuse kummagi lepinguosalise riigi pädevale ametiisikule. Kaebus tuleb esitada kolme aasta jooksul alates päevast, mil teatati lepingut rikkuvat maksustamist põhjustavast tegevusest.

2. Kui kaebus on pädeva ametiisiku arvates õigustatud ja ta ei leia rahuldavat lahendust, püüab ametiisik kaebuse lahendada vastastikusel kokkuleppel teise lepinguosalise riigi pädeva ametiisikuga, järgides põhimõtet, et lepingut rikkuvat maksustamist tuleb vältida. Kokkulepe täidetakse lepinguosaliste riikide õigusaktides ettenähtud ajapiirangut kohaldamata.

3. Lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud püüavad lepingu tõlgendamisel ja kohaldamisel tekkivad küsimused lahendada vastastikusel kokkuleppel. Topeltmaksustamise kõrvaldamiseks võivad nad teineteisega nõu pidada ka lepingus käsitlemata juhtudel.

4. Lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud võivad eelmistes lõigetes käsitletud kokkuleppele jõudmiseks suhelda teineteisega vahetult, sealhulgas pädevatest ametiisikutest või nende esindajatest moodustatud ühiskomisjoni kaudu.

ARTIKKEL 24 TEABEVAHETUS

1. Lepinguosaliste riikide pädevad ametiisikud vahetavad lepingu täitmiseks või riigisiseste õigusaktide kohaldamiseks eeldatavalt asjakohast teavet lepinguosalises riigis, selle haldusüksuses või kohaliku omavalitsuse üksuses kehtestatud maksude kohta tingimusel, et maksustamine ei ole lepinguga vastuolus. Artiklid 1 ja 2 teabevahetust ei piira.

2. Lepinguosaline riik käsitab lõike 1 alusel saadud teavet salajasena samamoodi nagu oma õigusaktide alusel saadud teavet ja avaldab seda üksnes isikule või ametiasutusele (sealhulgas kohtud ja haldusasutused), kes lõikes 1 nimetatud makse määrab, kogub või sisse nõuab või maksudega seotud kaebusi lahendab või eeltoodu üle järelevalvet teostab. Selline isik või ametiasutus kasutab teavet ainult eelloetletud eesmärkidel. Teavet võib avaldada avalikul kohtuistungil või kohtuotsuses. Eelnevast olenemata võib lepinguosaline riik saadud teavet kasutada teistel eesmärkidel, kui seda lubavad mõlema lepinguosalise riigi seadused ja teavet edastava lepinguosalise riigi pädev ametiisik annab selleks nõusoleku.

3. Lõikeid 1 ja 2 ei tõlgendata lepinguosalise riigi kohustusena:

- a) rakendada haldusabinõusid, mis on vastuolus lepinguosaliste riikide seaduste ja halduspraktikaga;
- b) anda teavet, mis ei ole lepinguosaliste riikide seaduste alusel või tavapärasel haldusmenetluses kättesaadav;
- c) anda teavet, mis sisaldab äri-, tööstus- või ametisaladust või käsitleb kaubavahetust, või teavet, mille avaldamine on vastuolus avaliku korraga.

4. Kui lepinguosaline riik on selle artikli kohaselt taotlenud teavet, siis teine lepinguosaline riik võtab nõutud teabe saamiseks meetmeid ka juhul, kui see teine riik ei vaja sellist maksualast teavet enda tarbeks. Eelmises lauses sätestatud kohustus on piiratud lõikega 3, kuid seda piirangut ei või ühelgi juhul tõlgendada kui lepinguosalise riigi õigust keelduda teabe andmisest ainult riigisisese huvi puudumise tõttu.

5. Lõiget 3 ei tõlgendata lepinguosalise riigi võimalusena keelduda teabe andmisest ainult seetõttu, et teabe valdaja on krediitiasutus, muu finantsasutus, esindajakonto omanik, esindaja või usaldusisik või teave puudutab osalust isikus.

ARTIKKEL 25 ÕIGUS SOODUSTUSTELE

Olenemata selle lepingu teistest sätetest, ei anta lepingus tulu suhtes ettenähtud soodustust, kui kõikide asjaolude põhjal on mõistlik järeldada, et soodustuse saamine oli tehingu, mis otseselt või kaudselt viis selle soodustuse saamiseni, üks peamistest eesmärkidest; see ei kehti juhul, kui nendel asjaoludel soodustuse andmine vastab lepingu asjakohaste sätete eesmärgile.

ARTIKKEL 26 DIPLOMAATILISE ESINDUSE JA KONSULAARASUTUSE TÖÖTAJA

Lepingut ei kohaldata diplomaatilise esinduse ega konsulaarasutuse töötaja rahalistele soodustustele, mis on ette nähtud rahvusvahelise õiguse üldtunnustatud normide ja erikokkulepete alusel.

ARTIKKEL 27 LEPINGU JÕUSTUMINE

1. Lepinguosalised riigid edastavad teineteisele teate lepingu jõustumiseks vajaliku riigisisese õiguses ettenähtud menetluse lõpetamise kohta. Leping jõustub hilisema teate kuupäeval.

2. Lepingut kohaldatakse:

- lepingu jõustumisele järgneva aasta 1. jaanuaril või hiljem saadud tulult kinnipeetava maksu suhtes;
- lepingu jõustumisele järgneva aasta 1. jaanuaril või hiljem algaval maksustamisperioodil tasutava muu tulumaksu suhtes.

ARTIKKEL 28 LEPINGU LÕPETAMINE

See leping on sõlmitud tähtajatult. Lepinguosaline riik võib lepingu lõpetada, teatades sellest kirjalikult teisele lepinguosalisele riigile hiljemalt kalendriaasta 30. juunil alates viiendast aastast pärast lepingu jõustumist. Sel juhul ei kohaldata lepingut:

- teate edastamisele järgneva aasta 1. jaanuaril või hiljem saadud tulult kinnipeetava maksu suhtes;
- teate edastamisele järgneva aasta 1. jaanuaril või hiljem algaval maksustamisperioodil tasutava muu tulumaksu suhtes.

SELLE KINNITUSEKS on volitatud isikud lepingule alla kirjutanud.

Koostatud Dohas, 7. märtsil 2024 kahes eksemplaris eesti, araabia ja inglise keeles; kõik tekstid on võrdselt autentsed. Erinevuste korral lähtutakse ingliskeelsest tekstist.

Ali bin Ahmed Al Kuwari
Katari Riigi valitsuse nimel

Tiit Riisalo
Eesti Vabariigi valitsuse nimel

PROTOKOLL

Eesti Vabariigi valitsuse ja Katari Riigi valitsuse vahelise tulumaksudega topeltmaksustamise vältimise ning maksudest hoidumise ja maksupettuste tõkestamise lepingu (edaspidi *leping*) allakirjutamisel on Eesti Vabariigi valitsus ja Katari Riigi valitsus leppinud kokku järgmises, mis moodustab lepingu lahutamatu osa.

Artikli 4 suhtes

Lepinguosalises riigis asutatud investeerimisfond või pensionifond, mille üle teostatakse selles riigis järelevalvet, on selle riigi resident ja tulu saaja.

Artikli 8 suhtes

Lõike 1 tähenduses hõlmab laeva või õhusõiduki käitamisest rahvusvahelistes vedudes saadud kasum:

- kasumit laevade või õhusõidukite prahtimisest ilma meeskonnata;
- kasumit konteinerite, sealhulgas konteinerite veoks mõeldud treilerite ja seotud seadmete kasutamises, hooldamises või rentimisest kaubaveoks;
- kasumit teise ettevõtja nimel piletite müümisest;
- kasumit koolituskavadest;
- kasumit insener-tehniliste lahenduste müümisest kolmandale isikule, ja
- kasumit võlanõuetest või osadest või aktsiatest,

kui eespool loetletud tegevused kaasnevad ettevõtja laevade või õhusõidukite käitamisega rahvusvahelistes vedudes.

Artikli 10 suhtes

Kui üksust „kontrollib lepinguosalise riigi valitsus“, siis peetakse selle all silmas, et lepinguosalisel riigil, selle haldusüksusel või kohaliku omavalitsuse üksusel ja nende avalik-õiguslikel juriidilistel isikutel on otseselt või kaudselt enam kui 50 protsenti selle üksuse hääleõiguslikest aktsiatest või osadest.

Artikli 14 suhtes

Lõikes 4 tähendab tegevjuhtkonna ametikoht töötajat, kelle peakontor on määranud juhtima kohalikku kontorit piirkonnajuhina ja kelle tasu maksab peakontor.

SELLE KINNITUSEKS on volitatud isikud protokollile alla kirjutanud.

Koostatud Dohas, 7. märtsil 2024 kahes eksemplaris eesti, araabia ja inglise keeles; kõik tekstid on võrdselt autentsed. Erinevuste korral lähtutakse ingliskeelsest tekstist.

Ali bin Ahmed Al Kuwari
Katari Riigi valitsuse nimel

Tiit Riisalo
Eesti Vabariigi valitsuse nimel

Agreement
between the Government of the Republic of Estonia
and the Government of the State of Qatar
for the Elimination of Double Taxation with Respect to Taxes on Income
and the Prevention of Tax Evasion and Avoidance

The Government of the Republic of Estonia and the Government of the State of Qatar,

Desiring to further develop their economic relationship and to enhance their co-operation in tax matters,

Intending to conclude an Agreement for the elimination of double taxation with respect to taxes on income without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Agreement for the indirect benefit of residents of third jurisdictions),

Have agreed as follows:

ARTICLE 1
PERSONS COVERED

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

ARTICLE 2
TAXES COVERED

1. This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.

2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, as well as taxes on the total amounts of wages or salaries paid by enterprises.

3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are in particular:

a) in the case of Estonia:

(i) the income tax; and

b) in the case of Qatar:

(i) the income tax;

(ii) the corporation tax.

4. The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their taxation laws or other laws affecting their obligations under the Agreement.

ARTICLE 3
GENERAL DEFINITIONS

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:

a) the term "Estonia" means the Republic of Estonia and, when used in the geographical sense, the territory of Estonia and any other area adjacent to the territorial waters of Estonia within which, under the laws of Estonia and in accordance with international law, the rights of Estonia may be exercised with respect to the sea bed and its subsoil and their natural resources;

b) the term "Qatar" means the State of Qatar and, when used in the geographical sense, means the State of Qatar's lands, internal waters, territorial sea, including its bed and subsoil, the air space over them, the exclusive economic zone and the continental shelf, over which the State of Qatar exercises sovereign rights and jurisdiction in accordance with the provisions of international law and Qatar's national laws and regulations;

c) the terms “a Contracting State” and “the other Contracting State” mean Estonia or Qatar as the context requires;

d) the term “person” includes an individual, a company and any other body of persons;

e) the term “company” means any legal person or any entity that is treated as a legal person for tax purposes;

f) the term “enterprise” applies to the carrying on of any business;

g) the term "business" includes the performance of professional services and of other activities of an independent character;

h) the terms "enterprise of a Contracting State" and “enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;

i) the term “international traffic” means any transport by a ship or aircraft except when the ship or aircraft is operated solely between places in a Contracting State and the enterprise that operates the ship or aircraft is not an enterprise of that State;

j) the term “competent authority” means;

(i) in the case of Estonia, the Minister of Finance or his authorised representative; and

(ii) in the case of Qatar, the Minister of Finance, or his authorised representative;

k) the term “national”, in relation to a Contracting State, means:

(i) any individual possessing the nationality of that Contracting State; and

(ii) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in that Contracting State.

2. As regards the application of the Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires or the competent authorities agree to a different meaning pursuant to the provisions of Article 25, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

ARTICLE 4 RESIDENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “resident of a Contracting State” means:

a) in the case of Estonia, any person who, under the tax laws of Estonia, is unlimitedly liable to tax therein;

b) in the case of Qatar, any individual who has a permanent home, his centre of vital interest, or habitual abode in Qatar, and a company incorporated or having its place of effective management in Qatar.

For the purposes of this paragraph, the term “resident of a Contracting State” also includes that State, any political subdivision or local authority thereof and their statutory bodies, as well as any investment or pension fund established in, and supervised by, that State.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);

b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;

c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;

d) if the residence status of an individual cannot be determined in accordance with the provisions of the preceding subparagraphs, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, the competent authorities of the Contracting States shall endeavour to determine by mutual agreement the Contracting State of which such person shall be deemed to be a resident for the purposes of the Agreement, having regard to its place of effective management, the place where it is incorporated or otherwise constituted and any other relevant factors. In the absence of a mutual agreement by the competent authorities of

the Contracting States, the person shall not be considered a resident of either Contracting State for the purposes of claiming any benefit provided by this Agreement except those provided by Articles 22 and 23.

ARTICLE 5 PERMANENT ESTABLISHMENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.
2. The term “permanent establishment” includes especially:
 - a) a place of management;
 - b) a branch;
 - c) an office;
 - d) a factory;
 - e) a workshop;
 - f) premises used as sales outlet, and
 - g) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of exploration, extraction or exploitation of natural resources.
3. A building site or construction or installation project constitutes a permanent establishment only if it lasts more than twelve months.
4. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, the furnishing of services, including consultancy or managerial services, by an enterprise of a Contracting State in the other Contracting State constitutes a permanent establishment, but only if the activities of that nature continue for the same or a connected project within that other State for a period or periods aggregating more than 183 days in any twelve month period.
5. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term “permanent establishment” shall be deemed not to include:
 - a) the use of facilities solely for the purpose of storage or display of goods or merchandise belonging to the enterprise;
 - b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage or display;
 - c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
 - d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;
 - e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any activity not listed in subparagraphs a) to d), provided that this activity has a preparatory or auxiliary character; or
 - f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in subparagraphs a) to e), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.
6. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 but subject to the provisions of paragraph 7, where a person is acting in a Contracting State on behalf of an enterprise and, in doing so, habitually concludes contracts, or habitually plays the principal role leading to the conclusion of contracts that are routinely concluded without material modification by the enterprise, and these contracts are:
 - a) in the name of the enterprise, or
 - b) for the transfer of the ownership of, or for the granting of the right to use, property owned by that enterprise or that the enterprise has the right to use, or
 - c) for the provision of services by that enterprise,that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 5 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.

7. Paragraph 6 shall not apply where the person acting in a Contracting State on behalf of an enterprise of the other Contracting State carries on business in the first-mentioned State as an independent agent and acts for the enterprise in the ordinary course of that business. Where, however, a person acts exclusively or almost exclusively on behalf of one or more enterprises to which it is closely related, that person shall not be considered to be an independent agent within the meaning of this paragraph with respect to any such enterprise.

8. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

9. For the purposes of this Article, a person or enterprise is closely related to an enterprise if, based on all the relevant facts and circumstances, one has control of the other or both are under the control of the same persons or enterprises. In any case, a person or enterprise shall be considered to be closely related to an enterprise if one possesses directly or indirectly more than 50 per cent of the beneficial interest in the other (or, in the case of a company, more than 50 per cent of the aggregate vote and value of the company's shares or of the beneficial equity interest in the company) or if another person or enterprise possesses directly or indirectly more than 50 per cent of the beneficial interest (or, in the case of a company, more than 50 per cent of the aggregate vote and value of the company's shares or of the beneficial equity interest in the company) in the person and the enterprise or in the two enterprises.

ARTICLE 6 INCOME FROM IMMOVABLE PROPERTY

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources or any other right in connection with immovable property. Ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting or use in any other form of immovable property.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise.

ARTICLE 7 BUSINESS PROFITS

1. Profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits that are attributable to the permanent establishment in accordance with the provisions of paragraph 2 may be taxed in that other State.

2. For the purposes of this Article and Article 22, the profits that are attributable in each Contracting State to the permanent establishment referred to in paragraph 1 are the profits it might be expected to make, in particular in its dealings with other parts of the enterprise, if it were a separate and independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions, taking into account the functions performed, assets used and risks assumed by the enterprise through the permanent establishment and through the other parts of the enterprise.

3. Where, in accordance with paragraph 2, a Contracting State adjusts the profits that are attributable to a permanent establishment of an enterprise of one of the Contracting States and taxes accordingly profits of the enterprise that have been charged to tax in the other State, that other State shall, to the extent necessary to eliminate double taxation on these profits, make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

4. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

ARTICLE 8 SHIPPING AND AIR TRANSPORT

1. The profits of an enterprise of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that State.

2. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

ARTICLE 9 ASSOCIATED ENTERPRISES

1. Where

a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or

b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

ARTICLE 10 DIVIDENDS

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State and beneficially owned by that resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:

- a) 0 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company;
- b) 5 per cent of the gross amount of the dividends in all other cases.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article, dividends arising in a Contracting State are exempt from tax in that State, if they are paid to:

- a) in the case of Estonia:
 - (i) the Government of Estonia or a local authority thereof;
 - (ii) the Bank of Estonia;
 - (iii) the Rural Development Foundation;
 - (iv) the Estonian Business and Innovation Agency;
 - (v) any other entity which is controlled by the Government of Estonia as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States;

- b) in the case of Qatar:
 - (i) Qatar Central Bank;
 - (ii) Qatar Investment Authority;
 - (iii) Qatar Holding LLC;
 - (iv) Qatar Development Bank;
 - (v) Qatar Ports Management Company (Mwani Qatar);
 - (vi) Qatar Energy;
 - (vii) Qatar Petroleum International Limited, and
 - (viii) any other entity which is controlled by the Government of Qatar as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States;

- c) an investment or pension fund of a Contracting State.

4. The term “dividends” as used in this Article means income from shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other rights which is subjected to the same taxation treatment

as income from shares by the laws of the Contracting State of which the company making the distribution is a resident.

5. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case, the provisions of Article 7 shall apply.

6. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

ARTICLE 11 INTEREST

1. Interest arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:

- a) 0 per cent of the gross amount of interest, if the beneficial owner is a company;
- b) 5 per cent of the gross amount of the interest in all other cases.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article, interest arising in a Contracting State is exempt from tax in that State, if it is paid to:

a) in the case of Estonia:

- (i) the Government of Estonia or a local authority thereof;
- (ii) the Bank of Estonia;
- (iii) the Rural Development Foundation;
- (iv) the Estonian Business and Innovation Agency;
- (v) any other entity which is controlled by the Government of Estonia as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States;

b) in the case of Qatar:

- (i) Qatar Central Bank;
- (ii) Qatar Investment Authority;
- (iii) Qatar Holding LLC;
- (iv) Qatar Development Bank;
- (v) Qatar Ports Management Company (Mwani Qatar);
- (vi) Qatar Energy;
- (vii) Qatar Petroleum International Limited, and
- (viii) any other entity which is controlled by the Government of Qatar as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States;

c) an investment or pension fund of a Contracting State.

4. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures. The term also includes income from arrangements such as Islamic financial instruments where the substance of the underlying contract can be assimilated to a loan. The term "interest" shall not include any income, which is treated as a dividend under the provisions of Article 10. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.

5. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case, the provisions of Article 7 shall apply.

6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment is situated.

7. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

ARTICLE 12 ROYALTIES

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting State in which they arise and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the royalties is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the royalties.

3. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case, the provisions of Article 7 shall apply.

5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment in connection with which the liability to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment, then such royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment is situated.

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

ARTICLE 13 CAPITAL GAINS

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise), may be taxed in that other State.

3. Gains that an enterprise of a Contracting State that operates ships or aircraft in international traffic derives from the alienation of such ships or aircraft, or of movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft, shall be taxable only in that State.

4. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares or comparable interests may be taxed in the other Contracting State if, at any time during the 365 days preceding the alienation, these shares or comparable interests derived more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property, as defined in Article 6, situated in that other State.

5. Gains from the alienation of any property, other than that referred to in the preceding paragraphs shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

ARTICLE 14 INCOME FROM EMPLOYMENT

1. Subject to the provisions of Articles 15, 17, 18 and 19 salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the

employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if all the following conditions are met:

- a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 (one hundred eighty three) days in any twelve-month period commencing or ending in the taxable year concerned,
- b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State, and
- c) the remuneration is not borne by a permanent establishment which the employer has in the other State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived from an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State, may be taxed in that State.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration received by an employee in a top-level managerial position in an airline or shipping enterprise of a Contracting State, who is stationed in the other Contracting State, shall be taxable only in the Contracting State in which the enterprise is a resident.

ARTICLE 15 DIRECTORS' FEES

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or any other similar organ of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

ARTICLE 16 ARTISTES AND SPORTSPERSONS

1. Notwithstanding the provisions of Article 14, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsperson, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or sportsperson in his capacity as such accrues not to the entertainer or sportsperson himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Article 14, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsperson are exercised.

3. Income derived by a resident of a Contracting State from activities exercised in the other Contracting State as described in paragraphs 1 and 2 of this Article, shall be exempted from tax in that other State if the visit to that other State is supported substantially by funds of either Contracting State, a political subdivision or a local authority thereof, or takes place under a cultural agreement or arrangement between the governments of the Contracting States.

ARTICLE 17 PENSIONS AND ANNUITIES

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 18, pensions and other similar remuneration and annuities paid to a resident of a Contracting State shall be taxable only in that State.

2. The term "annuity" means a stated sum payable periodically at stated times during life or during a specified or ascertainable period of time under an obligation to make the payments in return for adequate and full consideration in money or money's worth.

ARTICLE 18 GOVERNMENT SERVICE

1. a) Salaries, wages and other similar remuneration paid by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State and has fulfilled one of the following conditions:

- (i) he is a national of that State; or
- (ii) he did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.

2. a) Notwithstanding the provisions of paragraph 1, pensions and other similar remuneration paid by, or out of funds created by, a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such pensions and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the individual is a resident of, and a national of, that State.

3. The provisions of Articles 14, 15, 16, 17 and 19 shall apply to salaries, wages, pensions, and other similar remuneration in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof.

ARTICLE 19 TEACHERS AND RESEARCHERS

1. An individual who visits a Contracting State at the invitation of the Government of that State or of a university, other educational institution, museum or other cultural institution recognised by that State, or under an official program of cultural exchange, for the purpose of teaching, giving lectures or carrying out research in such institutions, and who immediately before that visit was a resident of the other Contracting State, shall be taxable only in that other State on any remuneration derived from such teaching, lecturing or research. However, this paragraph shall apply only for a period not exceeding two years from the date the individual first enters the first-mentioned State for the purposes mentioned above.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to income from research if such research is undertaken not in the public interest but primarily for the private benefit.

ARTICLE 20 STUDENTS AND TRAINEES

1. Payments which a student, business apprentice or trainee who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State.

2. In respect of grants, scholarships and remuneration from employment not covered by paragraph 1, a student, business apprentice or trainee described in paragraph 1 shall, in addition, be entitled during such education or training to the same exemptions, relief or reductions in respect of taxes available to residents of the State which he is visiting.

ARTICLE 21 OTHER INCOME

1. Items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that State.

2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case, the provisions of Article 7 shall apply.

ARTICLE 22 ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION

1. In Estonia, double taxation shall be eliminated in accordance with the provisions and subject to the limitations of the laws of Estonia (as it may be amended from time to time without changing the general principle hereof), as follows:

a) where a resident of Estonia derives income which, in accordance with the provisions of this Agreement, has been taxed in Qatar, Estonia shall, subject to the provisions of subparagraph b), exempt such income from tax;

b) where a resident of Estonia derives income which in accordance with paragraph 2 of Articles 10, 11 and 12 or paragraphs 1 and 2 of Article 16 may be taxed in Qatar, Estonia shall allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Qatar. Such deduction shall not, however, exceed that part of the income tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to the income which may be taxed in Qatar.

2. In Qatar, double taxation shall be eliminated as follows:

a) where a resident of Qatar derives income which may be taxed in Estonia in accordance with the provisions of this Agreement (except to the extent that these provisions allow taxation by Estonia solely because the income is also income derived by a resident of Estonia), Qatar shall, subject to the provisions of subparagraphs b) and c), exempt such income from tax;

b) where a resident of Qatar derives items of income which may be taxed in Estonia in accordance with the provisions of Article 11 (except to the extent that these provisions allow taxation by Estonia solely because the income is also income derived by a resident of Estonia), Qatar shall allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Estonia. Such deduction shall not, however, exceed that part of the tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to such items of income derived from Estonia;

c) notwithstanding the provisions of subparagraph a), where a company that is resident of Qatar receives dividends from a company that is resident of Estonia, Qatar shall exempt such dividends from tax.

3. Where in accordance with any provision of the Agreement income derived by a resident of a Contracting State is exempt from tax in that State, such State may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income of such resident, take into account the exempted income.

ARTICLE 23 MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of either Contracting State. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Agreement.

2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with the Agreement. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Agreement.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly, including through a joint commission consisting of themselves or their representatives, for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

ARTICLE 24 EXCHANGE OF INFORMATION

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (*ordre public*).

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

ARTICLE 25 ENTITLEMENT TO BENEFITS

Notwithstanding the other provisions of this Agreement, a benefit under this Agreement shall not be granted in respect of an item of income if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Agreement.

ARTICLE 26 MEMBERS OF DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS

Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

ARTICLE 27 ENTRY INTO FORCE

1. The Contracting States shall notify each other of the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Agreement. The Agreement shall enter into force on the date of the later of these notifications.

2. The provisions of this Agreement shall have effect:

a) in respect of taxes withheld at source, on income derived on or after the first day of January next following the year in which the Agreement enters into force;

b) in respect of other taxes on income, on taxes chargeable for any taxation period beginning on or after the first day of January next following the year in which the Agreement enters into force.

ARTICLE 28 TERMINATION

This Agreement is concluded for an indeterminate period of time. Either Contracting State may terminate the Agreement by giving to the other Contracting State written notice thereof not later than the 30th June of any calendar year from the fifth year following that in which the Agreement entered into force. In such event, the Agreement shall cease to have effect:

a) in respect of taxes withheld at source, on income derived on or after the first day of January next following the year in which the notice is given;

b) in respect of other taxes on income, on taxes chargeable for any taxation period beginning on or after the first day of January next following the year in which the notice is given.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Doha on the 7-th of March 2024, in Estonian, Arabic, and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence, the English text shall prevail.

Tiit Riisalo
FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF ESTONIA

Ali bin Ahmed Al Kuwari
FOR THE GOVERNMENT
OF THE STATE OF QATAR

PROTOCOL

At the signing of the Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the State of Qatar for the Elimination of Double Taxation with respect to Taxes on Income and the Prevention of Tax Evasion and Avoidance (hereinafter referred to as "the Agreement"), the Government of the Republic of

Estonia and the Government of the State of Qatar have agreed upon the following provisions, which shall form an integral part of the Agreement:

With reference to Article 4

An investment fund or a pension fund that is established in and supervised by a Contracting State shall be considered as a resident of that State and as the beneficial owner of the income it receives.

With reference to Article 8

For the purposes of paragraph 1, the profits from the operation of ships or aircraft in international traffic shall include profits from:

- a) the rental on a bareboat basis of ships or aircraft;
- b) the use, maintenance or rental of containers, including trailers and related equipment for the transport of containers, used for the transport of goods or merchandise;
- c) selling of tickets on behalf of another enterprise;
- d) training schemes;
- e) selling of technical engineering to a third party, and
- f) any debt claims or shares,

where the above-mentioned activities are incidental to the operation of ships or aircraft by the enterprise in the international traffic.

With reference to Article 10

It is understood that “controlled by a government of a Contracting State” means that a Contracting State, any political subdivision or local authority thereof or any of their statutory bodies, hold directly or indirectly more than 50 per cent of the shares with the voting rights of the entity.

With reference to Article 14

With respect to paragraph 4, it is understood that a top-level managerial position relates to the function performed by an employee who has been assigned by the head office to manage a local office as an area manager and whose remuneration is borne by the head office.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done in duplicate at Doha on the 7-th of March 2024, in Estonian, Arabic, and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence, the English text shall prevail.

Tiit Riisalo
FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF ESTONIA

Ali bin Ahmed Al Kuwari
FOR THE GOVERNMENT
OF THE STATE OF QATAR